

2018.9.21 - 10.20

Translution 透明體

Stella Zhang 張爽

Artist's Reception 2018.9.20

藝術家出席酒會 6 - 8 pm



galene du monde

Translution

Transparent evolution -- it allows for revealing or obscuring contents held within at will. As such, deliberate yet selective transparency allows one to highlight often forgotten yet memorable pieces of a whole. These pieces flicker, allowing me to only catch glimpses as they dart in and out of my peripheral vision. These glimpses that exist in the space between the tangible and intangible. These instances that must have their own purpose for existing, appeal to me on a fundamental level. As these precious moments are highly malleable, they are by definition fractured in their nature, containing traces of the inexplicable and enigmatic.

The sensory experiences of the body are the most direct forms of empirical evidence through which we understand culture. As a medium, these experiences affect our perception of self, of those around us and of social behaviors. Our comprehension and mistrust of constructs such as age, gender, race, identity and rights, stem from and inevitably blend with these sensory experiences. As a result, heightened awareness towards my external environment advances my understanding of humanity at large. As I slowly grow accustomed to using these empirical experiences as points of reference, so too do I think of these processes more as "organization" rather than "creation". After all, the understanding of every detail stems from the filtering of thoughts through one's own consciousness. In the fine line between what is real and what is virtual, the conversion of tangible medium into abstract sentiment is no doubt an amalgamation of the traits of an individual.

For me, "translution" is more than just a transient record, rather more so an active reconciliation of my thoughts. Art imitates life and humanity. Similar to those elusive flitting moments, humanity itself is also highly fragmented in its nature. There's a perpetual energy that leaves humanity in a state of flux, the constant tipping from imbalance to balance, then back to imbalance yet again. This same energy drives us to create something of value, something to keep us moving forward. Thanks to the existence of life's fragmented nature, I'll also often experience unexpected revelations in my creative processes. Just as there is something often melancholic lingering in the fabric of the seemingly light and transparent. Between the moments that allow themselves to be captured and those that flit away, reality remains the most concrete of foundations. Creation is simply the process of visually representing the recurring thoughts and memories of the creator. This underlying internal connection is inseparable and can't be discounted, even as the process itself invokes the heightening of sensory awareness in others to provoke deeper thought.

I bask in the emptiness that comes after the complex and the ambiguous. Just as order often follows chaos and is represented in a half-transparent state. Where moments are dynamic and in flux, where boundaries are vague yet full of possibilities, where all uncertainty provides me thoughts with renewed vigor to continue creating and rectifying. Yet all this, is exactly what I need to awaken my deepest desires.

2018.08

Stella Zhang 張爽



Untitled-01 無題-01

Mixed Media 混合媒體 | 155 x 186 x 13 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-02 無題-02

Mixed Media 混合媒體 | 185 x 155 x 14 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-03 無題-03

Mixed Media 混合媒體 | 72 x 60 x 8 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Untitled-04 無題-04

Mixed Media 混合媒體 | 70 x 65 x 8 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Untitled-05 無題-05

Mixed Media 混合媒體 | 83 x 44 x 9 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-06 無題-06

Mixed Media 混合媒體 | 94 x 35 x 13 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-07 無題-07

Mixed Media 混合媒體 | 91 x 34 x 10 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-08 無題-08

Mixed Media 混合媒體 | 81 x 42 x 10 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-09 無題-09

Mixed Media 混合媒體 | 104 x 77 x 10 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Untitled-10 無題-10

Mixed Media 混合媒體 | 122 x 45 x 10 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-11 無題-11

Mixed Media 混合媒體 | 126 x 84 x 10 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Untitled-12 無題-12

Mixed Media 混合媒體 | 106 x 74 x 10 cm | 2018



Untitled-13 無題-13

Mixed Media 混合媒體 | Triptych - 78 x 193 x 10 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Untitled-14 無題-14

Mixed Media 混合媒體 | 2018

Canvas Work: 57 x 49 x 9 cm / Fingers Sculpture: Dimension Variable

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Untitled-17 無題-17

Mixed Media 混合媒體 | 48 x 46 x 9 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Untitled-30 無題-30

Mixed Media 混合媒體 | 49 x 30 x 9 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Untitled-38 無題-38

Mixed Media 混合媒體 | 41 x 35 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



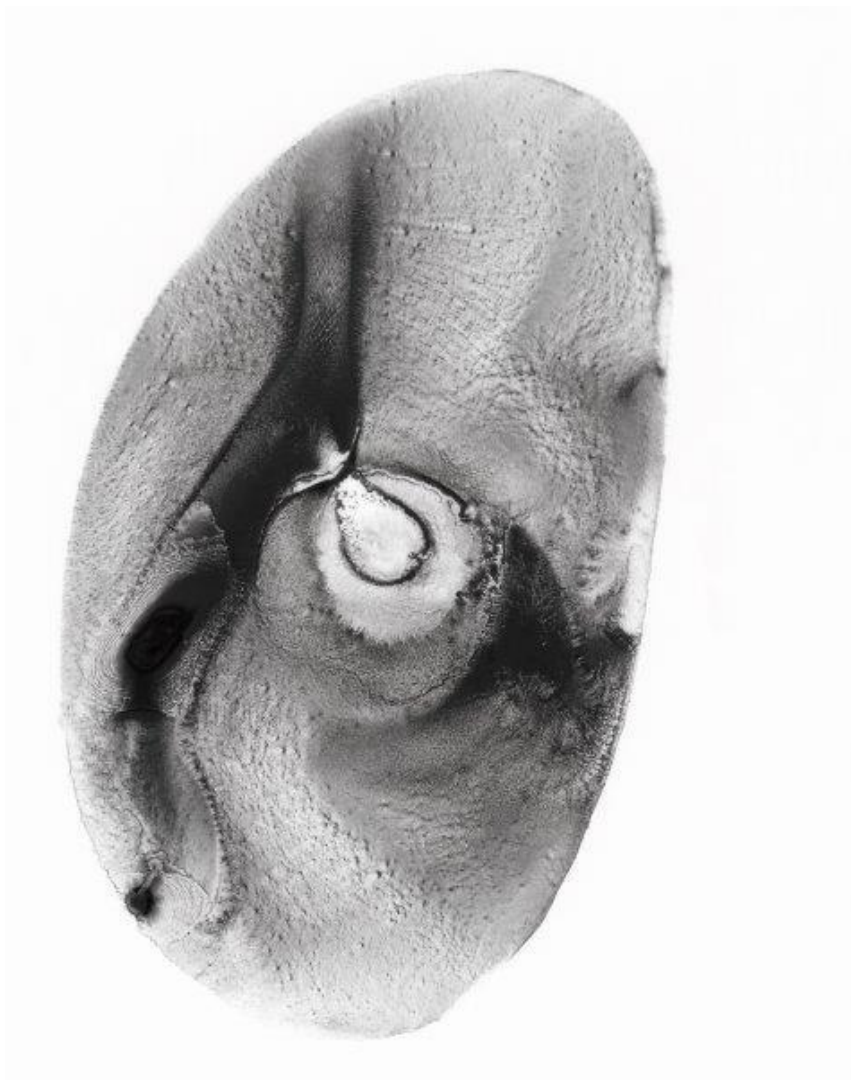
Untitled-39 無題-39

Mixed Media 混合媒體 | 42 x 34 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Translucent-02 半透明-02

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Translucent-03 半透明-03

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-04 半透明-04

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-05 半透明-05

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-06 半透明-06

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-07 半透明-07

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Translucent-08 半透明-08

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

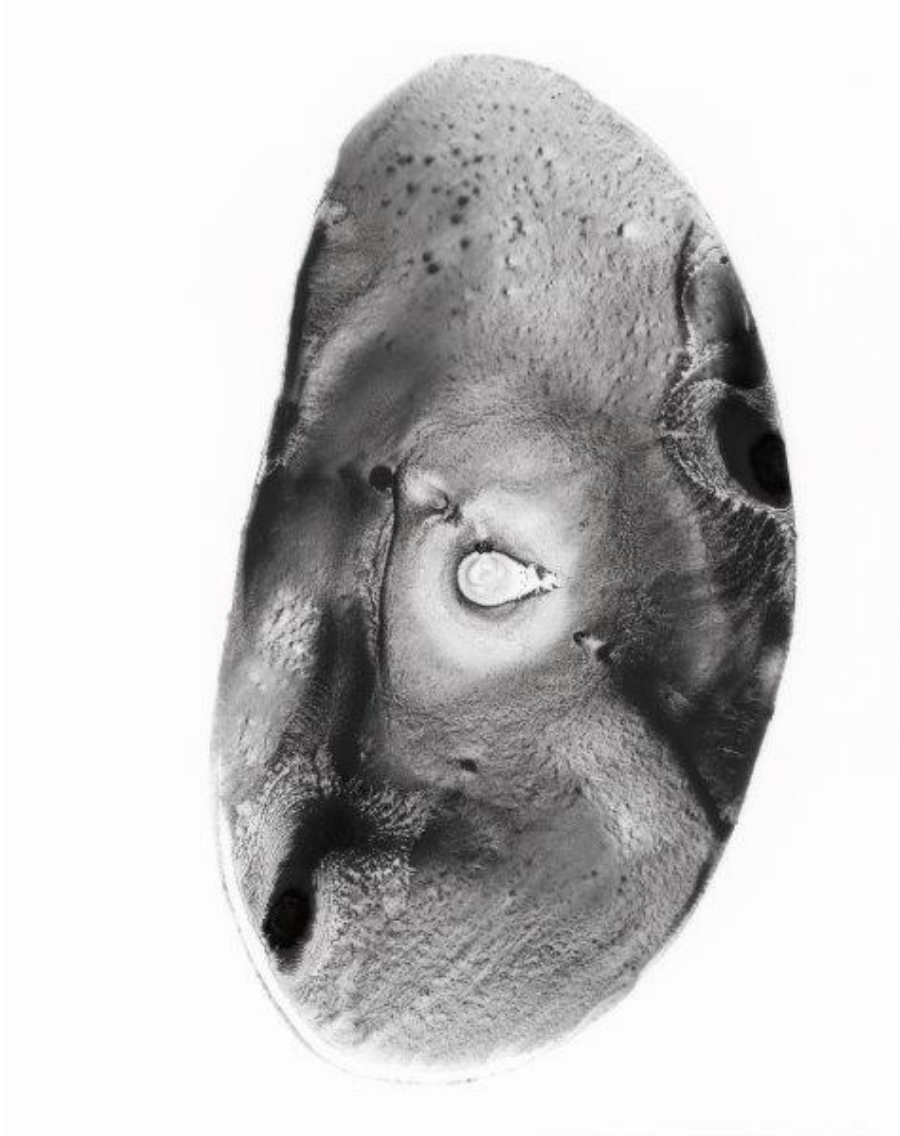
galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-09 半透明-09

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Translucent-10 半透明-10

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

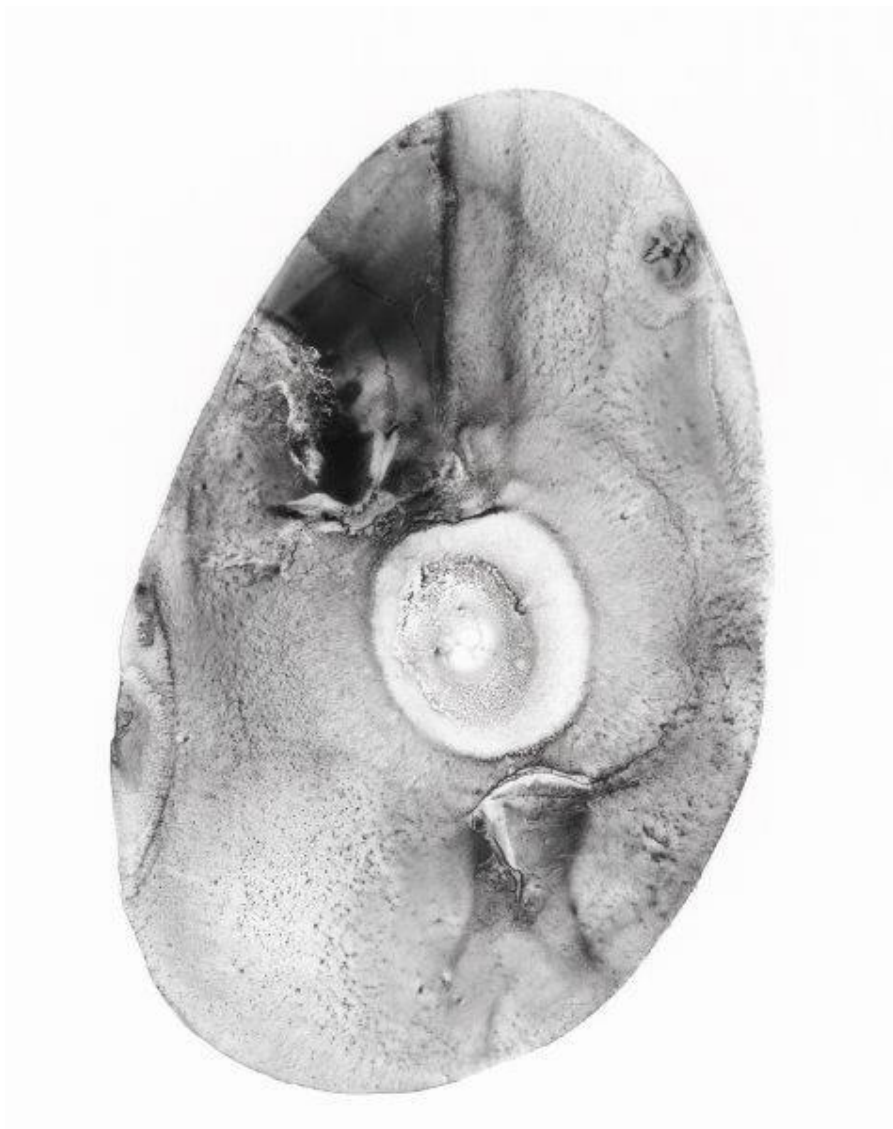
108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-11 半透明-11

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Translucent-12 半透明-12

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Translucent-13 半透明-13

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-14 **半透明-14**

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-15 半透明-15

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-16 半透明-16

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-17 半透明-17

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Translucent-18 半透明-18

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

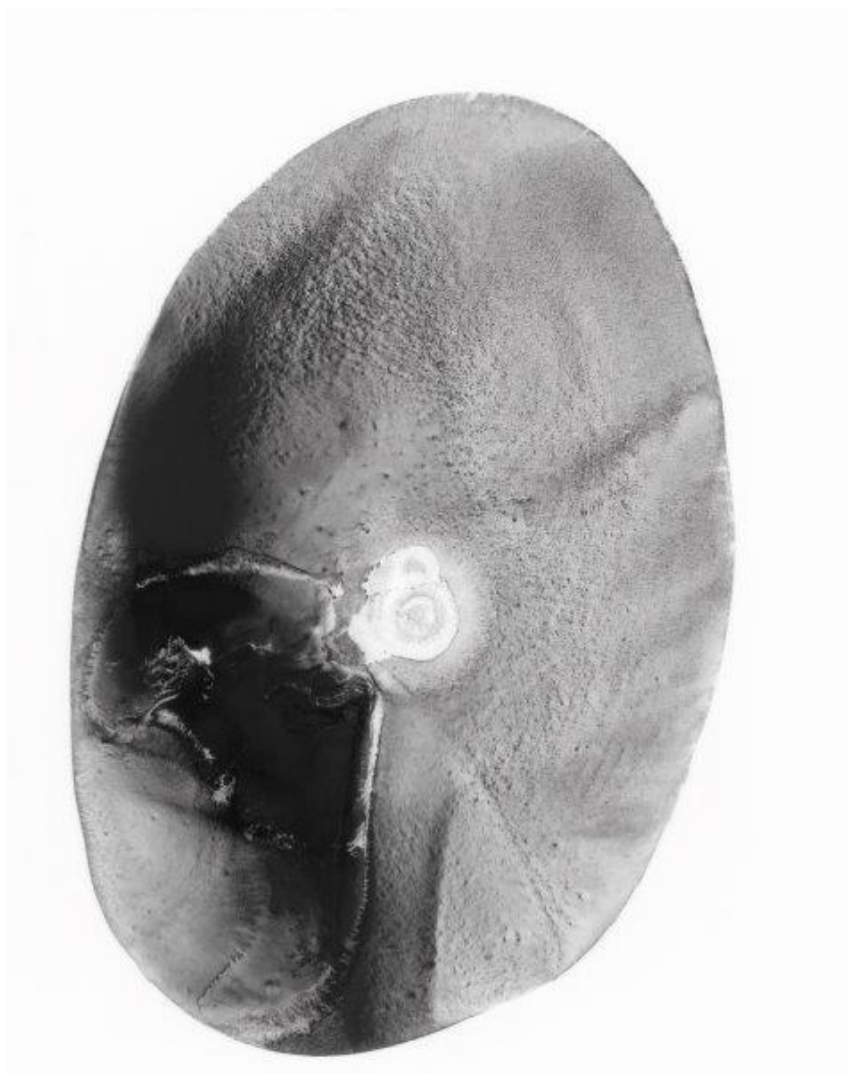
galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



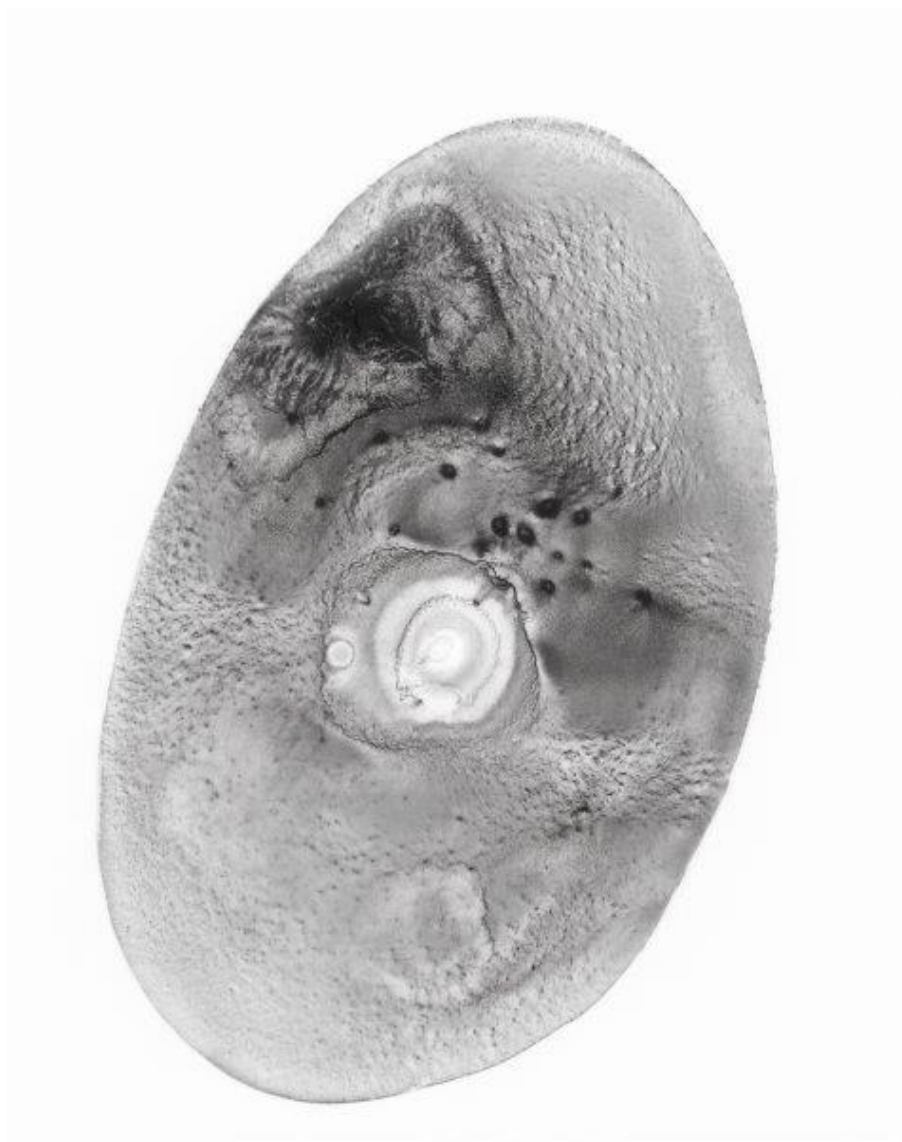
Translucent-19 半透明-19

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-20 半透明-20

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com



Translucent-21 半透明-21

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

Stella Zhang 張爽



Translucent-22 半透明-22

Ink, Charcoal, Acrylic on Mylar 墨、炭粉、丙烯、聚酯薄膜 | 61 x 48 cm | 2018

galerie du monde

108, Ruttonjee Centre, 11 Duddell Street, Central, Hong Kong T: 2525 0529 F: 2525 4959 www.galeriedumonde.com

Stella Zhang 張爽



Born in Beijing, China in 1965
Moved to Tokyo, Japan in 1990 and United States in 2003
Currently works and lives in San Francisco

Education

M.F.A., Tokyo Art University, Tokyo, Japan
Postgraduate Research, Tama Art University, Tokyo, Japan
B.F.A., Central Academy of Fine Arts, Beijing, China

Solo Exhibition

2018 Galerie du Monde, Hong Kong
Wanying Art Museum, Hebei, China
2017 NanHai Art, Millbrae, United States
2016 Art Basel, Hong Kong
2015 Art Central, Hong Kong
Galerie du Monde, Hong Kong
2012 EDGE Gallery, Hong Kong
2011 Silicon Valley Asian Art Center, Santa Clara, United States
2010 The Performance Art Institute, San Francisco, United States
Chinese Culture Center of San Francisco, San Francisco, United States
2009 Amrithika Gallery, Palo Alto, United States
Elizabeth Norton Gallery, Palo Alto, United States
2006 JKD Gallery, Santa Monica, United States
2005 Sandstone Gallery, Laguna Beach, United States
2004 National Art Museum of China, Beijing, China
New Taipei City Arts Center, Taipei, Taiwan
2003 JKD Gallery, Santa Monica, United States
1997 Journal Gallery, Tokyo, Japan
1993 Ozuwashi Museum, Tokyo, Japan
1992 Nagai Gallery, Tokyo, Japan
1991 Chinese Gallery, Yokohama, Japan

Group Exhibition

2018 Chinese Culture Center of San Francisco, San Francisco, United States
ART170, Hangzhou, China
Guangzhou Design Week, Guangzhou, China
2017 Art Market San Francisco, San Francisco, United States
Berkeley Art Center, Berkeley, United States
San Francisco Arts Commission Gallery, San Francisco, United States
Walter Maciel Gallery, Los Angeles, United States
2016 Shenzhen Fine Art Institute, Shenzhen, China
2015 Art Taipei, Taiwan
ArtInternational Istanbul, Turkey
Arc Gallery, United States
2014 Silicon Valley Asian Art Center, Santa Clara, United States
2013 Urban Studio, Miami, United States
2013 SOMArts, San Francisco, United States

Stella Zhang 張爽

- 2012 Hilton Orange County, Costa Mesa, United States
Stanford Art Space, Stanford University, Stanford, United States
Chinese Culture Center of San Francisco, San Francisco, United States
ARENA 1 Gallery, Santa Monica, United States
- 2011 EMG Shanghai, Shanghai, China
Stanford Art Space, Stanford University, Stanford, United States
Yerba Buena Center For The Arts, San Francisco, United States
- 2010 A.I.R. Gallery, New York, United States
Alameda Museum, Alameda, United States
- 2008 Beijing World Art Museum, Beijing, China
- 2007 Kuandu Museum of Fine Arts, Taipei, Taiwan
- 2002 28th Spring Souga Exhibition, Tokyo, Japan
- 2001 Matsuzakaya Gallery, Tokyo, Japan
- 2000 Matsuzakaya Gallery, Tokyo, Japan
- 1999 Tobu Gallery, Funabashi, Japan
- 1998 Matsuzakaya Gallery, Tokyo, Japan
- 1996 Onward Gallery, Tokyo, Japan
- 1989 Central Academy of Fine Arts Museum, Beijing, China

Awards and Recognition

- 2016 Artist-in-Residence at Stanford University, Stanford, United States
Fleishhacker Foundation Eureka Fellowship Program Nominated Artist 2017-2019
Juror for the Peninsula Jewish Community Center 2016 Community Art Show, Foster City, United States
- 2014 Joan Mitchell Foundation Grant Program Nomination
- 2013 Fleishhacker Foundation Eureka Fellowship Program Nominated Artists 2014-2016
- 2010 Fleishhacker Foundation Eureka Fellowship Program Nominated Artists 2011-2013
Xian Rui Artist Excellence of The Year, Chinese Culture Foundation, San Francisco, United States
- 2002 First Prize, 18th Fine Arts Tama Exhibition, Machida, Japan
- 1995 Highest Honor, 32nd Asian Modern Fine Arts Exhibition, Tokyo, Japan
- 1994 New Man's Prize, Fine Art Exhibition Of Graduate Students, Tokyo, Japan

Museum Collection

- National Art Museum of China, Beijing, China
Tan Shin Fine Arts Museum, Tokyo, Japan
Xinxiang Museum, Henan, China

Monograph

- Stella Zhang, Translution, Galerie du Monde, Hong Kong, 2018
Stella Zhang, 0-Viewpoint, Galerie du Monde, Hong Kong, 2015
Stella Zhang, 0, EDGE Gallery, Hong Kong, 2011
Stella Zhang, 0-Viewpoint, Chinese Culture Center, San Francisco, United States, 2010
Stella Zhang, Rong Bao Zhai Press, Beijing, China, 2008
Stella Zhang, JKD Gallery, Santa Monica, United States, 2004
Stella Zhang, Sichuan Art Press, Chengdu, China, 2003

Teaching

- 2018 Guest professor at the Central Academy of Fine Arts, Beijing, China
2016-2017 Guest professor at Stanford University, Stanford, United States
2008-Now Instructor at Pacific Art League, Palo Alto, United States